



Revised: Sept, 2024

Membership Fee/Tuition Payment and Refund Policy

1. Membership, registration fee and tuition fees for the year must be paid in the period decided by the board of directors.
2. Payments must be made by eTransfer.
3. Membership fees and registration fee are non-refundable once the school year has begun (September 1st). Membership fees are valid for the entire school year (from September 1st to August 31st) and students withdrawing and re-entering a school program, within the same school year, will not be required to pay again.
4. Registration fee(\$45) is for new enrollment.
5. If you enrolled before the next school year, you are required to pay full tuition fee.
6. We accept new members even during the year. Parents of students who wish to enroll mid-term must pay membership fees, tuition fees, and registration fees by the second class day after submitting their application. Fees include the month starting from the first class day. If you withdraw your intention to enroll within 3 days before the first class or within 3 days after submitting your application, no cancellation will occur. If you withdraw your intention to enroll after this date, you will be required to submit a notification of withdrawal and pay an administrative fee of \$45.
7. If a member cancels enrollment for the next school year before July 31st, the member does not need to pay an administrative fee.
8. If a member cancels enrollment for the next school year during the period between August 1 and August 31st, the member must pay an administrative fee (\$45 per student).
9. If a member takes a leave of absence, your tuition fees will not be refunded, but you will receive class newsletter, homework, etc.
10. After the start of the new school year (September 1st):
 - Paid for year

Members who wish to withdraw in the middle of the school year are required to inform the Board about the withdrawal by email (**board@vjhlss.com**) by the end of the month that precedes the month

when they plan to withdraw. Then, they will submit the notice of withdrawal according to instructions given by the Board. They will be eligible to receive a tuition refund of the remaining months in the school year minus the admin fee (\$45/student) and the final month's tuition. (See the example below).

- instalment

Even if the remaining tuition fee is not refunded when you withdraw from the school, you are obligated to pay the administrative fee (\$45 per student).

11.If a class is cancelled due to insufficient enrollment, you will receive a complete tuition fee refund.

*The Board reserves the right to change this policy as needed.

6. Example of 6:

When a student's enrollment is submitted and class starts on February 22, 20xx.

Payment for one student:

$\$30(\text{society fee}) + 5 (\text{remaining months}) \times \$43.50 (\text{monthly tuition}) + \45
(Registration Fee) = \$292.5.00

Payment for two students:

$\$30(\text{society fee}) + 5 (\text{remaining months}) \times \$87.00 (\text{monthly tuition}) + \90
(Registration Fee) = \$555.00

8. Example of 8:

When a notice for a student's withdrawal is submitted on January 31, 20xx, the student's last class and the effective date of the withdrawal will be on February 22, 20xx.

Refund for one student:

$4 (\text{remaining months}) \times \$43.50 (\text{monthly tuition}) - \$45 (\text{Admin Fee}) = \129.00

Refund for two students:

$4 (\text{remaining months}) \times \$87.00 (\text{monthly tuition}) - \$90 (\text{Admin Fee}) = \258.00



2024年9月改正

会員費および授業料の支払いと返金についての規定

1. 年会費、登録料と授業料は理事会員より指定された期間に払うこと。
2. 支払い方法は、eTransfer。
3. 新年度開始後(9月1日)の会員費、登録料は、返金の対象ではない。会員費は1年間(9月1日より8月31日まで)有効とし、一度退学し、同年度以内に再入学した場合、再び請求される事はない。
4. 登録料\$45は、新規入学者が支払うものとする。
5. 新年度開始前に入学/継続申込みをした場合は、授業料全額を支払う必要がある。
6. 年度途中でも、新しい会員を受け付ける。途中入学を希望する生徒の保護者は、入学申請書を提出後、2回目の授業日までに、会員費と授業料、登録料を支払うこと。授業料は、1回目の授業日からその月を含む料金となる。初回授業の3日前もしくは入学申請書を提出後3日以内に入学の意思を取り下げる場合、取消料は発生しない。上記の期日のいずれかを過ぎてから入学の意思を取り下げる場合は退学届の提出、事務費\$45を支払う義務がある。
7. 新年度の申込書を提出した後、7月31日までに入学の意思を取り下げる場合、(事務費を含めた)取消料は一切かからず、その申し出を受け付ける。
8. 新年度の申込書を提出した後、8月1日以降、8月31日までに入学の意思を取り下げる場合は、*1事務費(生徒1人に付き\$45)を支払う義務がある。
9. 新年度の申込書を提出した際、または、後に、休学をする場合は、授業料の返金はないが、クラス通信、宿題等を受け取ることが出来る。
10. 新年度開始後(9月1日)の退学

*一括支払済の場合

年度途中での退校を希望する場合は、退校予定月の前月末までに理事会宛て(board@vjhlss.com)にメールで連絡し、指示に従い退学届を提出する。この場合、事務費(生徒1人に付き\$45)、及び退校月の授業料1ヵ月分を差し引いた、残りの授業料が返金される。(例 下記参照)

*分割支払いの場合

年度途中での退校を希望する場合は、退校予定月の前月末までに理事会宛て(board@vjhlss.com)にメールで連絡し、指示に従い退学届を提出する。途中退学した時点で、残りの授業料の返金がない場合であっても、*1事務費(生徒1人に付き\$45)を支払う義務がある。

*1事務費は、返金手数料だけではなく、ボランティア調整、名簿等の変更など諸々の処理があるため。

11. クラスが定員に満たず、キャンセルになった場合、授業料は全額返金されるものとする。

*理事会はこの規定に関して必要に応じて変更する権限を持つ。

6. に関する例

途中入学する場合

****年2月22日 入校予定日

生徒一人：

支払い額 = \$30(会員費) + 5(残りの授業月数) × \$43.50(月極料金) + 45(登録費) = \$292.50

生徒二人：

返金額 = \$30(会員費) + 5(残りの授業月数) × \$87.00(月極料金) + 90(登録費) = \$555.00

8. に関する例

在学中の生徒が下記内容で退学する場合

****年2月22日 退校予定日

同年1月31日 退校届提出

生徒一人：

返金額 = 4(残りの授業月数) × \$43.50(月極料金) - 45(事務費) = \$129.00

生徒二人：

返金額 = 4(残りの授業月数) × \$87.00(月極料金) - 90(事務費) = \$258.00